

Review of International American Studies  
Revue d'Études Américaines Internationales  
RIAS Vol. 5, Fall-Winter N° 3-4/2011-2012  
ISSN 1991-2773

anniversary issue

## **FIVE YEARS OF RIAS**

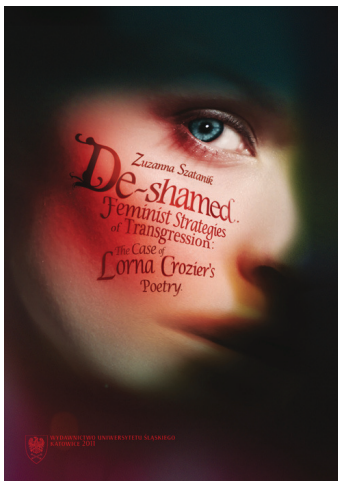
Editors' Picks



# IASA ANNOUNCEMENTS

## BOOK ANNOUNCEMENTS

*Anniversary Issue  
Five Years of RIAS*



**Zuzanna Szatanik, *De-Shamed. Feminist Strategies of Transgression: The Case of Lorna Crozier's Poetry*. Katowice: University of Silesia Press, 2011.**

The present study focuses upon a variety of strategies of transcending shame, which affect, as Zuzanna Szatanik asserts, is a component of the Western construct of 'Woman'. Falling into two parts, the book first offers a proposition of a complex, cross-disciplinary theory of Woman's shame, and then illustrates the applicability of such a theory in interpretive practice on the basis of a case study: an analysis of seven poems by a contemporary Canadian poet, Lorna Crozier. Szatanik's theoretical proposition relies upon the outcomes of her critical analysis of feminist and psychological studies upon affect (shame psychology) and studies concentrating upon the marginalized discourses of identity (as exemplified by the concept of 'Canadianness', which numerous scholars connect to queer theory). Departing from

compartmentalized approaches, Szatanik takes shame theory a step further to offer an alternative approach to shame, which may effectively give birth to a discursive remedy to the effect of oppressive shaming of Woman in the culture of the West.

Reflections presented in the interpretive chapters of the book, illustrating the application of the concept of 'Woman's shame' in analytical practice, lead to the conclusion concerning the possible transformation, or perhaps complementation, of the existing feminist stances with new ones. The feminist theory of shame, of which the foundations the present work aspires to develop, is a proposition of an alternative approach to the central object of feminist studies—Woman—and to relations into which she enters and within which she functions in the contemporary world. The interpretations of seven poems by Lorna Crozier proposed in the analytical part of the book are simultaneously an illustration of de-shaming strategies at work, and a testimony to the ongoing cultural transformations in the perception of Woman, which may open up such a transgressive space, in which Woman's shame will cease to be one of the regularized parameters of femininity.

\* \* \*

'Shame is a common sensation. An unpleasant contraction felt when one is caught red-handed, shame is manifest on a blushing face. It makes one feel both exorbitantly aware of being and, at the same time, desperate not to be: to disappear or hide. As such, it is an anti-thetic emotion, described in terms of freezing, withdrawal or paralysis, as well as burning, aggrandizement or transgression. Because of the fact that shame is felt in and on the body, and, at the same time, breaches the body's limits, it makes one feel too large or too small, both indiscernible and overexposed. A shamed person is therefore perplexingly (un)-framed. Indeed, the angst inscribed in the experience of shame is that of "losing face": the fundamental "(Who) am I?" becomes inevitable. In this book, the "I" whose identity is thus unfixed is gendered feminine'.

(From 'Introduction')

\* \* \*

'Shame, at the same time, is a cultural phenomenon. Inscribed within basic discourses of the culture of the West, it becomes an instrument of power and subjection. As such, it not only merits a full-fledged study, but also calls for a remedy. As a function of the language rooted

in androcentric metanarratives, it has detrimentally affected women since the time immemorial—not only at the level describable in terms of sociopolitical dynamics between (traditionally conceived) genders, but also at the level of the body: a non-discursive entity beyond language. Born in discourse, cultural shame transcends discourse; yet, even though the body will not lend itself to deconstructions, rhetorical strategies of shaming, which involve the attribution of values to the body, will'. (From the 'Introduction')

\* \* \*

'The underlying assumption of the argument presented in this book is that, like shame, the rhetorical disempowerment of shaming discourses will manifest itself in and on the shameless body: at home with one's body, the de-shamed self becomes "riftless." No longer politically disciplined or coerced, such a self may seek its own definition beyond inherited categories: Woman's self, no longer determined by the androcentric language, loses rigid fixity imposed by patriarchal categories: instead, it brings a plethora of possible alternatives into play'.

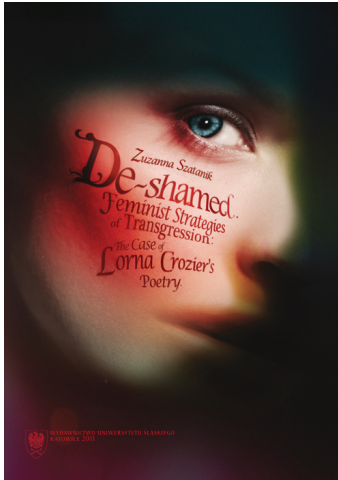
(From 'Introduction')

*Anniversary Issue  
Five Years of RIAS*

\* \* \*

'In her *De-Shamed. Feminist Strategies of Transgression: The Case of Lorna Crozier's Poetry*, Zuzanna Szatanik addresses the subject of Woman's shame, understood both as a cultural and psychological phenomenon and a literary motif, a subject as important as it is rarely raised by Polish and international academia alike ... The complex, eclectic (in the positive sense of the word) methodology adopted by the Author deserves particular credit. Departing from existing psychological and psychotherapeutic studies of shame, characteristic for their masculinist, or even misogynist, bias, Szatanik first explores questions concerning the relationship between shame and Woman, and then focuses upon "practical," remedial strategies of transcending Woman's shame in the culture of the West. To this end, she employs feminist and queer theories, viewed as necessary complements to the existing, psychological studies of shame. ... These approaches are linked ... to relevant issues within the field of Canadian studies. The end result is a competent, multidirectional—and simultaneously coherent—study of Woman's shame in the context of transgressive de-shaming strategies employed in literary texts'.

(From the review by Agnieszka Rzepa, Adam Mickiewicz University, Poland)



**Zuzanna Szatanik, *Dépasser la honte. Stratégies féministes de transgression : la cas de la poésie de Lorna Crozier.* Katowice: University of Silesia Press, 2011.**

Ce livre présente de nombreuses stratégies de dépassement de l'expérience de la honte à travers l'analyse des poèmes choisis de la poète canadienne contemporaine Lorna Crozier. Selon l'auteure, l'expérience de la honte est inscrite dans la construction

« femme » propre à la culture occidentale. La partie théorique aborde donc les thèmes proches des études féministes et des recherches psychologiques sur l'affect (psychologie de la honte). Ces deux discours sont traversés dans ce travail par le discours sur la « canadianité » voire l'identité canadienne que beaucoup de chercheurs et chercheuses analysent dans le cadre de la théorie queer.

La partie théorique se compose de deux chapitres. Le premier porte sur les travaux les plus importants dans le domaine de la psychologie de la honte et montre que « la femme » y est absente. Le deuxième chapitre se concentre sur les textes théoriques du féminisme et des gender studies, qui se sont déjà proposé d'analyser la notion de honte par rapport à la féminité. L'objectif de la partie théorique est de rapporter la théorie psychologique de la honte, élaborée par des chercheurs comme Silvan Tomkins, Gershen Kaufman, Michael Lewis, Donald L. Nathanson, Stephen Pattison et Leon Wurmser, au discours féministe contemporain, et par conséquent de proposer une théorie féministe de la honte. Celle-ci permet d'élaborer les outils d'interprétation du texte qui sont basés sur les études psychologiques, mais qui tiennent également compte de la spécificité de l'objet d'étude qui intéresse l'auteure : femme générique. La honte féminine, affect qui est bien différent d'autres types de honte, est un phénomène qui explique de nombreux éléments discursifs et adiscursifs qui composent la relation féminité – culture occidentale,

Anniversary Issue  
Five Years of RIAS

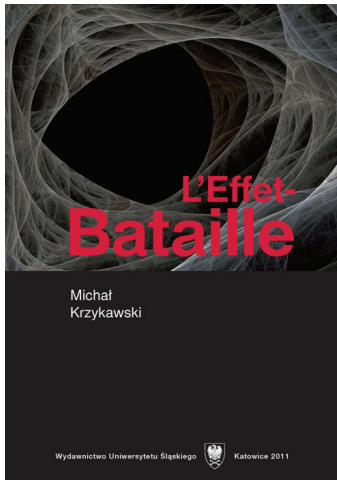
RIAS VOL. 5, FALL-WINTER N° 3-4/2011-2012

et peut donner des fondements à une nouvelle piste de recherches féministes.

Le troisième chapitre est analytique et se concentre sur des stratégies de dépassement de la honte féminine qui sont propres à la théorie et littératures féminines et qu'on peut retrouver dans la poésie de Crozier. En principe, ces techniques de dépassement de la honte consistent à remettre en question les « vérités » culturelles pour ce qui est de la féminité et du corps féminin. Trois poèmes analysés dans le livre portent sur les représentations de la femme qui sont particulièrement honteuses dans la culture patriarcale : Ève biblique (« Original Sin » et « What I Gave You Truly ») et la Grosse Madame (The Fat Lady's Dance). Quatre analyses sont consacrées aux poèmes « Alice », « Sometimes My Body Leaves Me », « Poem for Sigmund » et « Tales for Virgins » présentent la féminité normale comme la présumée source de la honte.

Les chapitres interprétatives, qui met en application la notion de honte féminine abordée dans la partie analytique, arrivent à la conclusion qu'il est possible de changer ou compléter les approches féministes existantes. La théorie de la honte féminine qui est à la base de ce livre propose une autre manière de voir la femme en tant qu'objet des études féministes et les relations qu'elle entretient dans le monde contemporain. Les sept interprétations des poèmes de Lorna Crozier témoignent des changements culturels pour ce qui est de la perception de la femme, ces changements se situant dans un espace transgressif où la honte n'est plus l'un des apanages permanents de la féminité.

*Zuzanna Szatanik is Assistant Professor in the Department of Canadian Studies and Literary Translation at the University of Silesia, Katowice, Poland and Guest-Editor of Bodies of Canada—the Special Issue of the Review of International American Studies, RIAS Vol. 5, Winter-Spring No. 1-2/2011*



**Michał Krzykawski, *L'Effet Bataille. De la littérature d'excès à l'écriture. Un «texte-lecture»*. Katowice: University of Silesia Press, 2011.**

L'objectif de ce livre est d'analyser l'œuvre de Georges Bataille à la lumière des textes théoriques français de la deuxième moitié du 20<sup>e</sup> siècle. Mon hypothèse est que l'ouverture qui caractérise la pensée bataillienne dépasse le cadre restreint d'un commentaire littéraire traditionnel. Il s'ensuit qu'une lecture fidèle de cette pensée doit la trahir dans un certain sens.

Lire Bataille n'est possible qu'en lisant le « post-Bataille », ce qui rejette toute tentative de faire une lecture totalisante de son œuvre pour appeler l'ouverture de son texte toujours déjà dispersé dans d'autres textes. En effet, l'écriture de Bataille ne serait abordable qu'en tant qu'une trace que nous pouvons suivre à travers d'autres textes qui la développent et qui se développent à partir d'elle à la fois. Plus précisément, il s'agit de lire les traces de sa pensée à travers des textes de ses contemporains (Maurice Blanchot), textes critiques du post-structuralisme français (Jacques Derrida, Michel Foucault, Roland Barthes et Julia Kristeva), avant-garde littéraire (Philippe Sollers et *Tel Quel*) et philosophie française contemporaine (Jean-Luc Nancy).

La méthodologie que j'utilise dans ce livre est fondée sur l'idée de Roland Barthes qui a proposé de « lire en levant la tête ». Une telle stratégie ne permet pas de limiter la lecture au corpus de recherche restreint, qui serait dans ce cas l'œuvre de Bataille, mais elle veut souligner un caractère infini de toute lecture/écriture qui se développe dans d'autres textes. Je renonce à la notion d'influence, mot de passe dans le discours historico-littéraire, pour la remplacer par la notion d'effet ou, plus précisément, d'« effet-Bataille » qui s'inspire de « l'effet-papillon », un phénomène météorologique découvert par Edward Lorenz, qui a jeté des bases mathématiques pour la théorie du chaos.

Anniversary Issue  
Five Years of RIAS

RIAS VOL. 5, FALL-WINTER N° 3-4/2011-2012

L'idée majeure de ce travail est également de montrer à quel point l'expérience de Bataille s'inscrit dans l'expérience critique de la littérature, thème central de certains textes théoriques français qui sont fondamentaux pour les sciences humaines contemporaines. La mise en relief de cette affinité permet de dépasser l'approche thématique à l'égard de l'œuvre bataillienne, qui est celle de la plupart des critiques français. En effet, la méthode de l'analyse proposée dans ce texte est largement inspirée par les travaux théorique du post-structuralisme français qui sont, chose étrange, curieusement passés sous silence dans les analyses littéraires françaises contemporaines.



**Michał Krzykawski, *The Bataille Effect. From the Literature of Excess to L'écriture. A 'Texte-Lecture'*. Katowice: University of Silesia Press, 2011.**

The aim of this book is to analyze Georges Bataille's work in the light of selected French theoretical texts of the second half of the 20th century. The key idea that frames the discussion is based on the assumption that the openness of Bataille's thought

falls outside of the framework of historico-literary exegesis. As a result, a faithful reading of Bataille's thought must betray it in a certain sense. This assumption comes from the conviction that reading Bataille is only possible through 'post-Bataille', which rejects any attempt to make a totalizing reading of his oeuvre and opts for the openness of his text, always already scattered in another texts. I argue that Bataille's text is only attainable as a trace that we can redraw across other texts which develop (from) his écriture. Thus, my reading aims to explore traces of Bataille's thought through the texts of his contemporaries (such as Maurice Blanchot), the critical works of French poststructuralism (Jacques Derrida, Michel Foucault, Roland Barthes, Julia Kristeva) and the French literary



avant-garde (Philippe Sollers and *Tel Quel*), as well as French contemporary philosophy (Jean-Luc Nancy).

The methodology that this text follows is based on Roland Barthes' reading strategy which consists in 'reading with one's head raised'. It has to be emphasized that such a strategy makes it impossible to limit the reading to a narrow research corpus (Bataille's work), stressing unfinished nature of any reading / writing which is supposed to keep going through other texts. This methodology rejects the notion of influence, a shibboleth of the historico-literary discourse, focusing on the notion of effect or, to be more precise, on 'Bataille effect'. This one is supposed to be a paraphrase of 'Butterfly effect', a meteorological phenomenon discovered by Edward Lorenz, which laid foundations for the theory of chaos in physics.

The main ambition of this dissertation is to show how far Bataille's thought inscribes itself in critical experience of literature which underlies some of the crucial theoretical French texts for the contemporary human sciences. Showing the affinity between them and Bataille's thought aims to overcome the thematic approach that most of literary French speaking critics keep developing with regard to Bataille's oeuvre. As opposed to them, my work is based on textual approach largely inspired by theoretical works of French poststructuralism. It has to be stressed that these works, curiously enough, are unwaveringly passed over in silence in French literary analyses.

*Michał Krzykowski is Assistant Professor in the Department of Canadian Studies and Literary Translation at the University of Silesia, Katowice, Poland and Guest-Editor of Bodies of Canada—the Special Issue of the Review of International American Studies, RIAS Vol. 5, Winter-Spring No. 1-2/2011*

Anniversary Issue  
Five Years of RIAS

RIAS VOL. 5, FALL-WINTER N° 3-4/2011-2012

# OCEANS APART: In Search of New Wor(l)ds



THE TALL SHIPS  
RACES 2013  
FINALE

Only in Szczecin, 3-6.08.2013



held under the auspices  
of Tall Ships Races presented by Szczecin  
Szczecin, Poland, 3-6 August 2013

CALL FOR CONTRIBUTIONS

## Oceans Apart: In Search of New Wor(l)ds International American Studies Association Sixth World Congress, Szczecin, Poland, 3-6 August 2013,

*organized by IASA in conjunction with the Institute of English Cultures and Literatures of the University of Silesia in Katowice and the English Department of the University of Szczecin, Poland.*

America. Amer*ica*. Ame*RICA*. The Americas. A mythologized New World, oceans apart from the Old, yet not a day younger. America: a projection that first obliterated and then replaced the reality of the dual continent before its existence, rhetorically undone, could be acknowledged. Re-textualized anew before they could be explored and exploited, contemporary Americas have since become a complex palimpsest: the oldest text barely visible from under the plethora others, inscribed upon the erasure of previous ones.

Americas' 'vertical' histories are constantly being added: with every passing year, the palimpsest transforms by the power of 'horizontal' discourses of history rolling across the oceans to the landmasses of the world: to Americas, across Americas, and from Americas again. It is the transoceanic dynamics of history that the debate proposed focuses upon. Its aspects include, but are not limited by, the following:

### – Americas Between the Oceans

- The Ocean and the Making of Americas
- In-Between the Oceans: American Geopolitics and Transoceanic Policies
- American Selves and the Experience of the Ocean
- Americas and The World: Mutual Transoceanic Projections
- Cultures of Americas as Maritime Cultures
- Americas, the Oceans, and Discourses of Exploration
- American Seagoing Metaphors and Inland Americas

## – The Atlantic/the Pacific Between Continents

- Oceans as Connectors/Oceans as Separators
- A Wet Inscription: Nautical/Naval Histories of America
- American Literatures of the Sea and the National Canons
- The Black Atlantic
- The Atlantic/the Pacific and the Struggle for Hegemony
- The Atlantic/the Pacific and American Economies
- Mythologizing the Atlantic/Mythologizing the Pacific
- Lands Between Lands: Americas and the Atlantic/Pacific Islands
- Transatlantic/Transpacific Transfer of Cultural Values: On Perishables
- Transatlantic/Transpacific Peregrinations. From Pilgrimage to Business Flight

## – Navigators, Surveyors, Toilers-at-Sea: the Birth, Expansion and Decline of the N/new France from Gaspésie to Guiana

- Towards Tran-Atlantic and Trans-American Creoleness
- 'Briser l'écrou du Golfe': The French-Canadian Sense of Nostalgia and the French Curiosity in 19th and 20th Centuries
- 'D'une mare à l'autre': Towards Interoceanic America in French
- In Melville's Wake: Transoceanic and Transtextual Old Salts in the Francophone Literature

Interpretations of the conference themes ranging from the predictable to the surprising are highly encouraged. Interdisciplinary perspectives are particularly welcome since all these topics in themselves stretch across several disciplines: history, literary studies, psychology, linguistics, political sciences, educational sciences, ethnology, gender/queer studies, anthropology, sociology. Graduate students are most welcome to participate.

Please submit your 300-word abstracts or 'packaged abstracts' for ready-made panel sessions by March 1st, 2013. All Colleagues submitting will be notified of the acceptance of their submissions by April 1st, 2013.

To do this, prepare the following info:

- title of the paper / panel session / poster session
- text of the abstract (in the case of ready-made panels, all abstracts in the session)
- professional affiliation,
- e-mail address and phone number,
- AV requirements,
- a short biographical note (or notes, in case of panels)

Please, visit the Congress web service to submit your proposal

**<http://www.iasa.us.edu.pl>**

# ENTRE LES OCÉANS, entre des nouveaux mondes



THE TALL SHIPS  
RACES 2013  
FINALE

Only in Szczecin, 3-6.08.2013



Le 6<sup>e</sup> Congrès mondial  
de l'Association d'études américaines internationales  
le 3-6 août 2013 à Szczecin, Pologne

## APPEL À CONTRIBUTION

### Entre les océans, entre des nouveaux mondes Le 6<sup>e</sup> Congrès mondial IASA Le 3-6 août 2013 à Szczecin, Pologne organisé avec l'Université de Silésie et l'Université de Szczecin

L'Amérique. America. AmeRICA. L'Amériques. Le nouveau monde autant mythique que mythifié, séparé par les océans du vieux monde qui n'est pourtant pas plus jeune d'un jour même.

L'Amérique : une projection qui a d'abord oblitéré et puis remplacé la réalité du double continent avant que son existence, échouée sur le plan rhétorique, ne pût être reconnue. Retextualisées avant d'être explorées et exploitées, les Amériques contemporaines sont désormais devenues un immense palimpseste : le plus vieux texte qu'on peut voir à peine, car il s'efface sous la pléthore d'autres textes qui se produisent et se superposent les uns sur les autres.

Les histoires « verticales » des Amériques ne cessent de se multiplier. En effet, d'une année à l'autre, le palimpseste américain se transforme toujours lorsqu'il est livré à l'action du pouvoir des discours historiques « horizontaux » qui parcourent les océans en direction vers les autres continents : aller en Amériques, traverser les Amériques, rentrer d'Amériques et à l'inverse dans un va-et-vient incessant. Que ce dynamisme trans-océanique de l'histoire soit au cœur des débats qui aborderont, sans pourtant s'y limiter, des problèmes suivants :

#### – Les Amériques entre les océans

- l'océan et la construction des Amériques au milieu des océans : la géopolitique américaine et la politique trans-océanique
- les « je » américains et l'expérience de l'océan
- les Amériques et le monde : les projections transocéaniques mutuelles
- les cultures américaines comme cultures maritimes
- les Amériques, les océans et les discours de l'exploration
- les métaphores maritimes américaines et l'arrière-pays des Amériques

## – Le Pacifique/L'Atlantique entre les continents

- les océans comme connecteurs/Les océans comme séparateurs
- une inscription mouillée : les histoires nautiques/navales des Amériques
- les littératures maritimes des Amériques et les canons nationaux
- l'Atlantique noire
- le Pacifique/l'Atlantique et la lutte pour l'hégémonie
- le Pacifique/l'Atlantique et l'économie américaine
- mythifier le Pacifique/Mythifier l'Atlantique
- les pays les uns entre les autres: les Amériques et les îles pacifiques/atlantiques
- le transfert transatlantique/transpacifique des valeurs culturelles : « les périssables »
- les pérégrinations transatlantiques/transpacifiques: du pèlerinage au vol d'affaires

## – Navigateurs, géomètres, travailleurs de la mer : naissance, expansion et déclin d'une N(n)ouvelle France de la Gaspésie à la Guyane

- vers une créolité transatlantique et transaméricaine
- « Briser l'érou du Golfe » : nostalgie canadienne-française, curiosité hexagonale aux XIXe et XXe siècles
- « D'une mare à l'autre » : pour une Amérique inter-océanique en français
- dans le sillage de Melville : boulingueurs transocéaniques et transtextuels dans la littérature francophone

Différentes interprétations des thèmes du Congrès, des plus prévisibles aux plus surprenantes sont bienvenues. Une perspective pluridisciplinaire sera privilégiée, d'autant plus que les thèmes eux mêmes encouragent une réflexion qui aborde plusieurs axes de recherche tels que histoire, littérature, psychologie, linguistique, sciences politiques, sciences de l'éducation, ethnologie, gender/queer studies, anthropologie, sociologie. Nous encourageons les doctorants à soumettre leurs propositions de communication. Les propositions de communication ou de session complète de 300 mots au maximum sont à soumettre avant le 1er mars 2013. Dans vos propositions, veuillez indiquer :

- le titre de la communication/de la session complète/du poster
- le résumé (si vous soumettez une proposition de session complète, envoyez les résumés de toutes les communications de la session)
- l'affiliation universitaire
- l'adresse e-mail
- le numéro de téléphone
- l'équipement nécessaire
- une courte notice biographique

Pour soumettre une proposition, utilisez ce lien:

**<http://www.iasa.us.edu.pl>**

# ENTRE OCÉANOS, Antro de Nuevos Mundos



THE TALL SHIPS  
RACES 2013  
FINAL

Only in Szczecin, 3-6.08.2013



VI Congreso Mundial  
de la Asociación de Estudios Americanos Internacionales  
Szczecin, Polonia, del 3 al 6 de agosto de 2013

## CONVOCATORIA

### Entre Óceanos, Antro de Nuevos Mundos: VI Congreso Mundial de la Asociación de Estudios Americanos Internacionales Szczecin, Polonia, 3-6 de agosto de 2013,

*organizado por IASA en colaboración con Instituto de Culturas y Literaturas Inglesas de la Universidad de Silesia de Katowice y del Departamento de Inglés de la Universidad de Szczecin, Polonia.*

América. América. AméRICA. Las Américas. Un Nuevo Mundo mitificado, a océanos de distancia del Viejo, pero aún, ni un día más joven. América: una proyección que primero derrumbó y luego reemplazó la realidad del continente dual antes de su existencia, retóricamente deshecha, podría ser reconocida. Re-textualizadas nuevamente antes de que pudieran ser exploradas y explotadas, las Américas contemporáneas se han convertido desde entonces en un complejo palimpsesto, el texto más viejo apenas visible bajo la plétora de los demás, inscrito sobre los borrados de los anteriores.

Las historias 'verticales' de las Américas se añaden constantemente: con cada año que pasa, el palimpsesto se transforma a fuerza de discursos 'horizontales' de la historia que atraviesan los océanos hacia las masas continentales del mundo: a las Américas, a través de las Américas, y desde las Américas otra vez. Es la dinámica transoceánica de la historia en la cual se centra el debate. Sus aspectos incluyen, pero no se limitan a, los siguientes:

#### – Las Américas Entre Océanos

- El Océano y la Creación de las Américas
- Entre los Océanos: Geopolítica Americana y Política Transoceánica
- Identidades Americanas y la Experiencia del Océano
- Las Américas y El Mundo: Proyecciones Transoceánicas Mutuas
- Culturas de las Américas como Culturas Marítimas
- Las Américas, Los Océanos, y Discursos de Exploración
- Metáforas Marítimas Americanas y Las Américas Tierra Adentro

## – El Atlántico/El Pacífico Entre Continentes

- Océanos como Conectores/Océanos como Separadores
- Una Leyenda al Agua: Historias Náuticas/Navales de América
- Literaturas Americanas del Mar y los Cánones Nacionales
- El Atlántico Negro « D'une mare à l'autre »: Hacia América Interoceánica en Francés
- El Atlántico/El Pacífico y la Lucha por la Hegemonía
- El Atlántico/el Pacífico y las Economías Americanas
- Mitificando el Atlántico/Mitificando el Pacífico
- Tierras entre Tierras: Las Américas y las Islas Atlánticas/Pacíficas
- Transmisión Transatlántica/Transpacífica de Valores Culturales: Sobre Perecederos
- Peregrinaciones Transatlánticas/Transpacíficas. Del Peregrinaje a los Vuelos de Negocios

## – Navegantes, Supervivientes, Trabajadores del Mar: Nacimiento, Expansión y Declive de la N/nueva Francia de Gaspésie a Guiana

- Hacia el concepto de ser Criollo? Transatlántico y Transamericano
- 'Briser l'écrou du Golfe': El Sentido Franco-Canadiense de la Nostalgia y la Curiosidad Francesa en los Siglos XIX y XX
- 'D'une mare à l'autre': Hacia América Interoceánica en Francés
- Tras Melville: Viejas Sales Transoceánicas y Transtextuales en la Literatura Francófona

Se pretende fomentar interpretaciones de los diferentes temas del congreso, desde las más predecibles a las más sorprendentes. Resultarán de especial interés las perspectivas interdisciplinarias ya que esta temática en sí misma implica a varias disciplinas: historia, estudios literarios, psicología, lingüística, ciencias políticas, ciencias educativas, etnología, estudios de género y queer, antropología o sociología. La participación de estudiantes de postgrado será muy bienvenida.

Por favor, envíen resúmenes de 300 palabras o para sesiones de paneles ya hechos antes del día 1 de marzo de 2013. Se notificará la aceptación de las propuestas antes del día 1 de abril de 2013.

Envíen la siguiente información:

- título de la comunicación / sesión del panel / sesión de póster
- texto de la propuesta (todas las propuestas de la sesión)
- afiliación profesional
- dirección de correo electrónico
- número de teléfono
- uso de soporte audio-visual
- breve nota biográfica (o notas de panel conjunto)

Utilice este enlace para entregar su propuesta de ponencia/ propuesta de panel:

<http://www.iasa.us.edu.pl>

# ENTRE OCEANOS: (E)ventos Que Aproximam Distâncias



THE TALL SHIPS  
RACES 2013  
FINAL

Only in Szczecin, 3-6.08.2013

Sexto Congresso Mundial  
da Associação de Estudos Americanos Internacionais  
Szczecin, Polônia, 03–06 agosto de 2013

CHAMADA DE TRABALHOS

## Entre Oceanos: (E)ventos que Aproximam Distâncias: Sexto Congresso Mundial da Associação de Estudos Americanos Internacionais em Szczecin, Polônia, de 03 a 06 agosto de 2013,

*organizado pela IASA juntamente com o Instituto de Culturas e Literaturas Inglesa da Universidade de Silésia, em Katowice, e do Departamento de Inglês da Universidade de Szczecin, na Polônia.*

América. Amé**rica**. Amé**RICA**. As Américas. Um Novo Mundo mitologizado, a oceanos de distância do Velho, entretanto, nem um dia mais jovem. América: uma projeção que primeiramente obliterou e logo substituiu a realidade deste duplo continente antes de sua existência, retoricamente desfeita, e que poderia ser reconhecida. Re-textualizadas novamente antes de poderem ser exploradas em todos os sentidos, as Américas contemporâneas converteram-se desde então em um complexo palimpsesto, com o texto mais antigo mal sendo visível sob a plethora dos demais, inscrito sobre o apagamento dos anteriores.

As histórias 'verticais' das Américas sobrepõem-se constantemente: a cada ano, o palimpsesto se transforma sob a força de discursos 'horizontais' da história que atravessam os oceanos rumo a outros continentes: até as Américas, através das Américas, e novamente a partir das Américas. É nessa dinâmica transoceânica da história que se concentra o debate. Seus aspectos incluem, sem se limitar a eles, os seguintes temas:

### – As Américas entre os oceanos

- O oceano e a criação das Américas
- Entre os oceanos: geopolítica americana e política transoceânica
- Identidades americanas e a experiência do oceano
- As Américas e o mundo: mútuas projeções transoceânicas
- Culturas das Américas como culturas marítimas
- As Américas, os oceanos e os discursos de exploração
- Metáforas marítimas americanas e as Américas terra adentro



## – O Atlântico/O Pacífico entre continentes

- Oceanos como conectores/Oceanos como separadores
- Inscrições na água: histórias náuticas e navais da América
- Literaturas Americanas do mar e os cânones nacionais
- O Atlântico Negro
- O Atlântico/O Pacífico e a luta por hegemonia
- O Atlântico/O Pacífico e as economias americanas
- Mitologizando o Atlântico/Mitologizando o Pacífico
- Terras entre terras: as Américas e as Ilhas Atlânticas/Pacíficas
- Transmissão transatlântica/transpacífica de valores culturais: 'sobre os perecíveis'
- Peregrinações transatlânticas/transpacíficas. Da peregrinação aos voos de negócios

## – Navegantes, sobreviventes, trabalhadores do mar: nascimento, expansão e declínio de uma N(n)ova França da Gaspésia à Guiana

- Rumo a uma créolité transatlântica e transamericana
- 'Briser l'écrou du Golfe': o sentido franco-canadense da nostalgia e a curiosidade francesa nos séculos XIX e XX
- 'de um mar a outro': rumo a uma América interoceânica em francês
- No rastro de Melville: 'Old Salts' transoceânicos e transtextuais na literatura francófona

São encorajadas interpretações dos temas do Congresso desde as mais previsíveis até as mais surpreendentes. Perspectivas interdisciplinares são especialmente bem-vindas já que todos esses tópicos compreendem, por si mesmos, várias disciplinas: história, estudos literários, psicologias, linguística, ciências políticas, ciências da educação, etnologia, estudos de gênero e queer, antropologia, sociologia. A participação de estudantes de pós-graduação será muito bem-vinda. Por favor, enviem seus resumos de até 300 palavras ou inscrevam-se para as sessões de painéis até 1º de março de 2013. As declarações de aceite serão enviadas até 1º de abril de 2013.

Para participar, prepare as seguintes informações:

- Título da comunicação / sessão de painéis / sessão de pôsteres
- Texto do resumo (em caso de sessões fechadas de painéis, todos os resumos da sessão)
- Filiação profissional
- E-mail
- Número de telefone
- Equipamento necessário
- Breve nota biográfica (ou notas, nas propostas de painéis em conjunto)

Por favor, utilize o link para submeter sua proposta.

<http://www.iasa.us.edu.pl>

EMORY ELLIOTT AWARD  
FOR OUTSTANDING PAPER  
PRESENTED AT AN IASA WORLD CONFERENCE  
(SZCZECIN, POLAND, 3-6 AUGUST 2013)

DESCRIPTION

IASA announces a special award to honor the memory of Professor Emory Elliott (1942-2009) in recognition of his contribution to American Studies. He supported an international outlook and encouraged young scholars and professionals both in North America and in other countries around the world, and served for many years on the Executive Council of IASA.

As of 2011, the award is granted to an outstanding paper submitted for an IASA conference. It will carry a special citation and an honorarium to help partially meet the expenses of travel to the IASA conference. The award recipient will present her/his paper at a special session of the conference. The award-winning paper and up to two other highly commended papers from the competition will be published in the proceedings of the conference, or in other resulting publications in print, or in *RIAS: Review of International American Studies*, which is IASA's refereed e-journal.

ELIGIBILITY:

Keeping in view how Prof. Elliott went out of his way to encourage young scholars and faculty in the early and middle stages of their career, the eligibility for the award is restricted to junior or mid-level professionals (within 10 years of obtaining their terminal degree) regardless of nationality, academic affiliation, or discipline.

SELECTION RULES:

1. A panel of judges will be appointed each year by the IASA Executive Committee to evaluate papers. The decision of the judges will be final.
2. The award will be announced prior to the conference.
3. IASA officers, executive members, and conference organizers are not eligible to compete.

#### APPLICATION PROCEDURE:

1. Applying for consideration for this award does not obviate the need to submit a proposal to the regular Call for Papers. Candidates should submit their proposal to the Congress by the regular due date (MARCH 1ST, 2013) AND as well they should submit to the competition as noted below.

PLEASE NOTE, only those abstracts submitted explicitly for the Emory Elliott prize will be considered for the prize and submissions for the EE Prize will not be automatically forwarded to the general congress programming committee. Therefore, it is the individual scholar's responsibility to submit to both to assure a place on the program. The abstract should be submitted to the organizers by the stipulated deadline for regular conference papers and to the prize competition by the same date.

2. To apply for prize consideration, send your name, contact information, abstract, and date and place of your terminal degree to: Giorgio Mariani ([giorgio.mariani@uniroma1.it](mailto:giorgio.mariani@uniroma1.it)) by March 1st. The Prize committee will review all abstracts and will, by April 1st, request those which are highest ranked by them to then submit a full paper for consideration. If you are not contacted by April 1st, you may assume that your submission is no longer under consideration for the prize, but we hope you will still plan to attend the congress. All prize winners must be members of IASA by the time of the Congress if not before.

3. The assessment of the award will take into consideration the abstract as well as the written paper, paying special attention to its subject, structure and content.

4. The length of the final paper submitted should be 3,000 - 3,500 words. It should be sent along with a short CV (no more than 3 pages) and a statement from the candidate guaranteeing that it is his/her own original unpublished paper. Due date for those materials, (to be submitted only if requested to by the prize committee) will be April 15th,

2013. Send those materials to [giorgio.mariani@uniroma1.it](mailto:giorgio.mariani@uniroma1.it) if requested to submit them.

5. The prize committee will then evaluate the full papers under its review and rank them, choosing one winner and, if they wish, suggesting that up to two additional papers be recognized as noteworthy and recommending that they be published in an IASA venue as noted above. The winner will be notified by the prize committee by May 31st.

The monetary part of the award will vary from year to year depending on finances, but it is expected that it will be in the range of the equivalent of at least 300 Euros. It will be the responsibility of the prize candidates to follow all of the stipulations above. The decisions of the judges is final.